

d) het getuigschrift van bekwaamheid tot het onderwijs van de Israëlitische godsdienst in de lagere graad uitgereikt door het Centraal Israëlitisch Consistorium van België en gezamenlijk ondertekend door de voorzitter van het Centraal Israëlitisch Consistorium van België en de opperrabbin van België of de rabbin verbonden aan het Consistorium

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 29 augustus 1994.

Art. 5. De Minister van Onderwijs, Cultuur, Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 5 september 1995.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,

Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme,
J. MARAITE

De Minister van Onderwijs, Cultuur, Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen,
W. SCHRÖDER

D. 97 — 557

[C - 96/33121]

6. MÄRZ 1996 — Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Artikels 14 des Königlichen Erlasses vom 29. Dezember 1984 über die finanzielle und materielle Verwaltung der Dienste mit autonomer Geschäftsführung im Staatlichen Unterrichtswesen

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli 1990, 18. Juli 1990, 16. Juli 1993, 5. Mai 1993 und 30. Dezember 1993;

Aufgrund des Sanierungsgesetzes vom 31. Juli 1984, insbesondere des Artikels 84;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 29. Dezember 1984 über die finanzielle und materielle Verwaltung der Dienste mit separater Geschäftsführung im Staatlichen Unterrichtswesen, insbesondere des Artikels 14, abgeändert durch den Erlaß der Exekutive vom 17. Juni 1992;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers für Unterricht, Kultur, wissenschaftliche Forschung, Denkmäler und Landschaften sowie des Ministers für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 14 des Königlichen Erlasses vom 29. Dezember 1984 über die finanzielle und materielle Verwaltung der Dienste mit separater Geschäftsführung im Staatlichen Unterrichtswesen, abgeändert durch den Erlaß der Exekutive vom 17. Juni 1992, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

« Art. 14 - § 1. Am Ende des Rechnungsjahres wird der Überschuß:

1. was die Kapitalbewegungen betrifft, zu den Kapitaleinnahmen des folgenden Haushaltsjahres hinzugerechnet;
2. was die laufenden Geschäfte betrifft, zu mindestens 5 % für die Bildung eines Reservefonds "Funktionskosten" verwendet, dies geschieht bis zum Zeitpunkt, wo die Mittel dieses Fonds 2,5 % der durchschnittlichen laufenden Ausgaben der drei vorherigen Haushaltsjahre erreichen.

Der Rest wird ganz oder teilweise entweder zu den Einnahmen der laufenden Geschäfte oder zu den Einnahmen der Kapitalbewegungen des folgenden Haushaltsjahres zugerechnet.

§ 2. Die Mittel des Reservefonds dürfen mit der Zustimmung des zuständigen Ministers oder dessen Beauftragten zur Ausgleichung eines unvorhergesehenen Debetsaldos verwendet werden, der am Ende eines Rechnungsjahres oder einer Geschäftsführung festgestellt wird.

§ 3. Die Schulleiter können im Jahr 1996 über 50 % des Reservefonds verfügen, vorausgesetzt, daß der Reservefonds 2,5 % der durchschnittlichen laufenden Ausgaben der drei vorherigen Haushaltsjahre erreicht. »

Art. 2 - Vorliegender Erlaß tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 3 - Der Minister für Unterricht, Kultur, wissenschaftliche Forschung, Denkmäler und Landschaften sowie der Minister für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales sind mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 6. März 1996

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister-Präsident

Minister für Finanzen, internationale Beziehungen, Gesundheit, Familie und Senioren, Sport und Tourismus
J. MARAITE

Der Minister für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales
K.H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Kultur, wissenschaftliche Forschung, Denkmäler und Landschaften
W. SCHRÖDER

TRADUCTION

F. 97 — 557

[C - 96/33122]

6 MARS 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone modifiant l'article 14 de l'arrêté royal du 29 décembre 1984 relatif à la gestion financière et matérielle des services de l'Etat à gestion séparée de l'Enseignement de l'Etat

Le Gouvernement de la Communauté Germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois des 6 juillet 1990, 18 juillet 1990, 16 juillet 1993, 5 mai 1993 et 30 décembre 1993;

Vu la loi de redressement du 31 juillet 1984, notamment l'article 84;

Vu l'arrêté royal du 29 décembre 1984 relatif à la gestion financière et matérielle des services de l'Etat à gestion séparée de l'enseignement de l'Etat, notamment l'article 14, modifié par l'arrêté de l'Exécutif du 17 juin 1992;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement, de la Culture, de la Recherche scientifique et des Monuments et Sites et du Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 14 de l'arrêté royal du 29 décembre 1984 relatif à la gestion financière et matérielle des services de l'Etat à gestion séparée de l'enseignement de l'Etat, modifié par l'arrêté de l'Exécutif du 17 juin 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 14. § 1^{er}. A la fin de l'exercice le reliquat :

1° en ce qui concerne les opérations de capital, est ajouté aux recettes de capital de l'exercice budgétaire suivant;

2° en ce qui concerne les opérations courantes, est affecté à raison d'au moins 5 % à la constitution d'un fonds de réserve « fonctionnement » jusqu'à ce que les ressources de ce fonds atteignent 2,5 % de la moyenne des dépenses courantes des trois exercices budgétaires précédents.

Le surplus est ajouté entièrement ou en partie, soit aux recettes des opérations courantes, soit aux recettes des opérations de capital de l'exercice budgétaire suivant.

§ 2. Les ressources du fonds de réserve peuvent, avec l'accord du Ministre compétent ou de son délégué, être utilisées pour apurer un solde déficitaire imprévu constaté à la fin d'un exercice ou d'une gestion.

§ 3. Les chefs d'établissement peuvent disposer de 50 % du fonds de réserve en 1996, à condition que ce fonds atteigne 2,5 % de la moyenne des dépenses courantes des trois exercices budgétaires précédents. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 3. Le Ministre de l'Enseignement, de la Culture, de la Recherche scientifique et des Monuments et Sites et le Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 6 mars 1996.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président, Ministre des Finances, des Relations internationales,
de la Santé, de la Famille et des Personnes âgées, du Sport et du Tourisme,
J. MARAITE

Le Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales,
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Culture, de la Recherche scientifique et des Monuments et Sites,
W. SCHRÖDER

VERTALING

N. 97 — 557

[C - 96/33122]

6 MAART 1996. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap tot wijziging van artikel 14 van het koninklijk besluit van 29 december 1984 betreffende het financieel en materieel beheer van de staatsdiensten met afzonderlijk beheer in het rijksonderwijs

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1990, 18 juli 1990, 16 juli 1993, 5 mei 1993 en 30 december 1993;

Gelet op de herstellwet van 31 juli 1984, inzonderheid op artikel 84;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 december 1984 betreffende het financieel en materieel beheer van de staatsdiensten met afzonderlijk beheer in het Rijksonderwijs, inzonderheid op artikel 14, gewijzigd bij het besluit van de Executieve van 17 juni 1992;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs, Cultuur, Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen en van de Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 14 van het koninklijk besluit van 29 december 1984 betreffende het financieel en materieel beheer van de staatsdiensten met afzonderlijk beheer in het Rijksonderwijs, gewijzigd bij het besluit van de Executieve van 17 juni 1992, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 14. § 1. Op het einde van het dienstjaar wordt het overschot

1° wat de kapitaalverrichtingen betreft, gevoegd bij de kapitaalontvangsten van het volgende begrotingsjaar;

2° wat de lopende verrichtingen betreft, ten belope van ten minste 5 % aangewend voor de vorming van een reservefonds "werking" totdat de middelen hiervan 2,5 % bereiken van het gemiddelde van de lopende uitgaven van de drie voorgaande begrotingsjaren.

Het overige wordt geheel of ten dele gevoegd, hetzij bij de ontvangsten van de lopende verrichtingen, hetzij bij de ontvangsten van de kapitaalverrichtingen van het volgende begrotingsjaar.

§ 2. De middelen van het reservefonds kunnen met het akkoord van de bevoegde Minister of zijn gemachtigde aangewend worden tot het aanzuiveren van een op het einde van een dienstjaar of van een beheer bestaand onvoorzien negatief saldo.

§ 3. De inrichtingshoofden kunnen in het jaar 1996 over 50 % van het reservefonds beschikken, op voorwaarde dat het reservefonds 2,5 % bereikt van het gemiddelde van de lopende uitgaven van de drie voorgaande begrotingsjaren. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen.

Art. 3. De Minister van Onderwijs, Cultuur, Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen en de Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 6 maart 1996.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,

Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme,

J. MARAITE

De Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden,

K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Cultuur, Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen,

W. SCHRÖDER

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 97 — 558

[C - 97/31070]

16 JANVIER 1997. — Arrêté modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 1991 autorisant l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) à conclure des conventions de partenariat en vue d'accroître les chances de certains demandeurs d'emploi de trouver ou de retrouver du travail dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, IX, modifié par les lois spéciales des 8 août 1988 et 6 juillet 1989;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 4;

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 14;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1988 fixant l'organisation et le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, notamment l'article 4, 1^{er};

Vu l'avis favorable du Comité de Gestion de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, donné le 26 novembre 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les partenaires se trouvent dans une situation de vide juridique lors de l'expiration de leur convention de partenariat, suite au fait que la proposition de prorogation émanant de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines n'intervient qu'après que la convention de partenariat ait été évaluée positivement et liquidée par les services de l'ORBEM, il est urgent que les modalités adaptant cette situation soient fixées sans retard;

Sur la proposition du Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 97 — 558

[C - 97/31070]

16 JANUARI 1997. — Besluit tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 27 juni 1991 houdende machtiging voor de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) tot het sluiten van partnershipovereenkomsten teneinde de kansen van bepaalde werkzoekenden om werk te vinden of terug te vinden, te vergroten in het kader van gecoördineerde beschikkingen voor socio-professionele inschakeling

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, IX, gewijzigd door de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 6 juli 1989;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1988 tot vaststelling van de organisatie en de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, inzonderheid op artikel 4, 1^o;

Gelet op het gunstig advies van het Beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, gegeven op 26 november 1996;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat de verlengingsmodaliteiten voor de partnershipovereenkomsten onverwijld dienen vastgesteld te worden omdat er voor de partners rechtsonzekerheid ontstaat bij afloop van hun partnershipovereenkomst, daar het voorstel tot verlenging pas kan voorliggen nadat de partnershipovereenkomst positief geëvalueerd en uitbetaald werd door de BGDA-diensten en goedgekeurd werd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.